

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

14 квітня 2019 – 5-та Неділя Великого Посту, прп. Марії Єгипетської – Гл. 5
April 14, 2019 – 5th Sunday of Great Fast, St. Mary of Egypt – Tone 5

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 15 квітня

8:00AM † Родина Герула (ж. Родина)

Вівторок, 16 квітня

8:30AM За здоров'я Марка і Михаїла (ж. Н.Н.)

6:00PM **Хресна Дорога** (укр.)

Середа, 17 квітня

8:00AM † Василь і Петро (ж. Анастазія Дейнега)

6:00PM **Хресна Дорога** (англ.)

Четвер, 18 квітня

8:00AM † Андрей Герула (ж. Родина)

П'ятниця, 19 квітня

Піст без м'яса

6:00PM **Сорокоусти** – поминальна відправа за покійних парафіян та членів сімей
Sorokousty – *Panachyda (memorial service) for Departed Parishioners and Family*

Лазарева Субота, 20 квітня

8:30AM † Юлія і Пелагія (ж. Анастазія Дейнега)

Квітня Неділя, 21 квітня – Вхід Господній в Єрусалим

9:30AM За Парафіян та жертводавців
Мировання, благословення лози

Великий Четвер, 25 квітня

9:00AM *Літургія св. Василя Великого*

6:00PM *Утреня Страстей (12 Євангелій)*

Велика П'ятниця, 26 квітня (строгий піст)

6:00PM *Вечірня, Обхід і Виставлення Плащаниці*
(просимо дітей та молоді до участі в процесії)

Велика Субота, 27 квітня

9:00AM *Літургія св. Василя Великого*

1:00PM *Єрусалимська Утреня*

2:00-3:00 *Св. Сповідь (укр./англ.)*

3:00PM *Свячення пасок*

Церква відкрита для молитви до 7-ої год. веч.

Свята Пасха – Воскресіння Христове, 28 квітня

8:00AM *Надгробне, Обхід, Воскресна Утреня*

9:00AM *Пасхальна Літургія, Мировання, Свячення пасок*

Світлі Понеділок і Вівторок, 29-30 квітня

9:00AM *Божественні Літургії*

For Parishioners & Benefactors

Monday, April 15

† Gerula Family (Family)

Tuesday, April 16

Health of Marko & Mychail (N.N.)

Stations of the Cross (Ukrainian)

Wednesday, April 17

† Wasyl & Petro (Anastazia Dejeha)

Stations of the Cross (English)

Thursday, April 18

† Andrey Gerula (Family)

Friday, April 19

Fasting: No meat

Lazarus Saturday, April 20

† Julia & Pelahia (Anastazia Dejeha)

Palm Sunday, April 21 – Entry of Our Lord

For Parishioners & Benefactors
Anointing, blessing of willows and palms

Great Thursday, April 25

Liturgy of St. Basil the Great

Matins of Passion of Christ (12 Gospels)

Holy & Great Friday, April 26 (strict fast)

Vespers, Procession, Exposition of Shroud
(all children & youth are asked to participate)

Holy Saturday, April 27

Liturgy of St. Basil the Great

Jerusalem Matins

Confessions (Ukr./Eng.)

Blessing of Easter Foods

Church open for Prayer and Vigil until 7:00PM

Easter – Resurrection of Our Lord, April 28

Grave Svc, Procession, Resurrection Matins

Paschal Liturgy, Anointing, Blessing of Foods

Bright Monday & Tuesday, April 29-30

Divine Liturgies

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – *Єр. 9,11-14* Євангеліє – *Мр. 10, 32-45*

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за здоров'я Марка і Михаїла (ж. Н.Н.).

ВЕЛИКИЙ ПІСТ – В кожную п'ятницю зобов'язує піст без м'яса; заохочуємо до посту без м'яса також у середу. Використаймо цей час, щоб брати участь у відправах, більше молитися, читати св. Письмо, давати милостині на добродійні цілі та приступити до св. Сповіді.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в середу, 17 квітня о 6:30 год. веч. (після відправи).

СОРОКОУСТИ – поминальна відправа, в якій читається вголос в Церкві імена покійних. В цьому тижні: в п'ятницю, 19 квітня о год. 6-й веч. Приєднуйтеся до молитви за упокій їх душі.

ВЕЛИКОДНИЙ БАЗАР відбудеться в наступну суботу і неділю. Просимо наших парафіян-пекарок принести паски та печиво до продажі. Нам також потрібні волонтери, щоб допомогти – будь ласка, зв'яжіться з Олегом Мачаєм. Дякуємо!

СТІЙКА ПРИ БОЖОМУ ГРОБІ – у Велику Суботу з 10:00 до 7:00PM просимо щонайменше 2-ох осіб кожної пів-годинки провести традиційну Стійку.

ІНТРОНИЗАЦІЯ МИТРОПОЛИТА – у вівторок, 4 червня відбудеться чин інтронізації Архієпископа Бориса в катедрі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Ми плянуємо поїздку на автобусі (деталі згодом).

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

TODAY'S READINGS: **Epistle** – *Heb. 9:11-14* **Gospel** – *Mark 10:32-45*

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Health of Mark & Michael (req. by N.N.).

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – class will be on Wednesday, April 17 at 6:30PM (following Stations).

SOROKOUSTY MEMORIAL SERVICE during which we honor the memory of our beloved deceased, will be Friday at 6PM.

EASTER BAZAAR & FOOD SALES: next weekend. We ask our bakers to bring paskas and baked goods to sell; other items (new or gently used) are needed as well. We are asking for volunteers to help with set-up and to staff our stations – please contact Oleh Maczaj. Thank you in advance!

VIGIL AT THE LORD'S GRAVE – on Holy Saturday from 10AM until 7PM we are asking for a minimum of 2 people per half-hour to hold traditional vigil at the Lord's Grave. Spend some time in prayer with our Lord that day!

ENTHRONEMENT OF ARCHBISHOP-METROPOLITAN BORYS (Gudziak) will be on Tuesday, June 4, at the Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia, PA. We are planning a bus trip; details to follow.

ЗАЗНАЧИТЬ У СВОЇХ КАЛЕНДАРЯХ – 2019 – SAVE THE DATE!

Базар – 04/20-21 – Bazaar

Пасха - Великдень – 04/28 – Easter - Pascha

Свячене – 05/05 – Easter Luncheon

Перше Урочисте Причастя – 05/19 – First Solemn Communion

Празник – 06/23 – Feastday celebration

Financial Recap – 04/07/2019

Parishioners	\$ 348.00
Guests	311.00
Candles	102.00
Poor	21.00
Dues	170.00
Coffee	89.00
Donations	210.00
Easter Flowers	135.00
F/D Annunciation	215.00
Meat Sales	25.00
Varenyky	8.00
Total Contributions:	\$1,634.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

*Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary*